



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 89

Wednesday, February 25, 2026

2:00 p.m.

JOURNAUX

N^o 89

Le mercredi 25 février 2026

14 heures

PRAYER

NATIONAL ANTHEM

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Business of Supply

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of the Honourable Michelle Rempel Garner (Calgary Nose Hill), seconded by Fred Davies (Niagara South), — That, given that,

- (i) the cost of the Interim Federal Health Program (IFHP) has more than quadrupled in the last four years, from \$211 million to \$896 million,
- (ii) the cost of the IFHP is projected to rise to \$1.5 billion by 2029-2030,
- (iii) the IFHP provides non-citizens with failed asylum claims access to benefits that Canadian citizens do not have free access to, including vision care,
- (iv) Canadians that have paid into the healthcare system their whole lives are unable to get the healthcare they deserve in part because resources are going to false asylum claimants,

the House call on the government to:

PRIÈRE

HYMNE NATIONAL

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Travaux des subsides

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de l'honorable Michelle Rempel Garner (Calgary Nose Hill), appuyée par Fred Davies (Niagara-Sud), — Que, étant donné que,

- (i) le coût du Programme fédéral de santé intérimaire (PFSI) a plus que quadruplé au cours des quatre dernières années, passant de 211 millions de dollars à 896 millions de dollars,
- (ii) les prévisions indiquent que le coût du PFSI devrait augmenter à 1,5 milliard de dollars d'ici 2029-2030,
- (iii) le PFSI offre aux non-citoyens dont la demande d'asile a été rejetée un accès à des avantages auxquels les citoyens canadiens n'ont pas gratuitement accès, dont les soins de la vue,
- (iv) les Canadiens qui ont cotisé toute leur vie au régime de soins de santé ne peuvent recevoir les soins de santé qu'ils méritent, en partie parce que des ressources vont à de faux demandeurs d'asile,

la Chambre demande au gouvernement :

- (a) review federal benefits provided to asylum claimants in order to find savings for taxpayers;
- (b) restrict federal benefits received by rejected asylum claimants to emergency lifesaving healthcare only;
- (c) provide transparency on federal spending on the IFHP by providing an annual report to Parliament, particularly regarding supplementary benefits which Canadian citizens do not have access to; and
- (d) pass policies to immediately expel foreign nationals convicted of serious crime in Canada.

- a) d'examiner les avantages fédéraux offerts aux demandeurs d'asile afin de dégager des économies pour les contribuables;
- b) de restreindre aux soins d'urgence vitaux les avantages que le gouvernement fédéral offre aux demandeurs d'asile dont la demande a été rejetée;
- c) de rendre transparentes les dépenses fédérales affectées au PFSI en présentant un rapport annuel au Parlement, notamment en ce qui concerne les avantages supplémentaires auxquels les Canadiens n'ont pas accès;
- d) d'adopter des politiques prévoyant l'expulsion immédiate des ressortissants étrangers reconnus coupables d'un crime grave au Canada.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 72 — Vote n° 72)

YEAS: 134, NAYS: 198

POUR : 134, CONTRE : 198

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Anderson	Anstey	Arnold	Au
Baber	Bailey	Baldinelli	Barlow
Barrett	Berthold	Bexte	Bezan
Block	Bonk	Borrelli	Bragdon
Brassard	Brock	Calkins	Caputo
Chambers	Cobena	Cooper	Dalton
Dancho	Davidson	Davies (Niagara South)	Deltell
DeRidder	Diotte	Doherty	Dowdall
Duncan	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)	Falk (Provencher)
Gallant	Généreux	Genuis	Gill (Calgary McKnight)
Gill (Windsor West)	Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu	Godin
Goodridge	Gourde	Groleau	Guglielmin
Gunn	Hallan	Hardy	Ho
Hoback	Holman	Jackson	Jansen
Jivani	Kelly	Khanna	Kibble
Kirkland	Kmiec	Konanz	Kram
Kramp-Neuman	Kronis	Kuruc	Kusie
Lake	Lantsman	Lawrence	Lawton
Lefebvre	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Lloyd	Lobb	Mahal	Majumdar
Malette (Kapusking—Timmins—Mushkegowuk)	Mantle	Martel	Mazier
McCauley	McKenzie	McLean (Calgary Centre)	Melillo
Menegakis	Moore	Morin	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Poilievre	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Reynolds	Richards	Roberts
Rood	Ross	Rowe	Ruff
Scheer	Schmale	Seeback	Shipley
Small	Steinley	Stevenson	Strahl
Strauss	Stubbs	Thomas	Tochor
Tolmie	Van Popta	Vien	Viersen
Vis	Wagantall	Warkentin	Waugh
Williamson	Zimmer — 134		

NAYS — CONTRE

Acan

Al Soud

Ali

Alty

Anand	Anandasangaree	Bains	Baker
Bardeesy	Barsalou-Duval	Battiste	Beaulieu
Beech	Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)	Bendayan	Bittle
Blanchet	Blanchette-Joncas	Blois	Bonin
Boulerice	Brière	Brunelle-Duceppe	Carney
Carr	Casey	Chagger	Champagne
Champoux	Chang	Chartrand	Chatel
Chen	Chenette	Chi	Church
Clark	Connors	Cormier	Coteau
Dabrusin	Dandurand	Danko	Davies (Vancouver Kingsway)
DeBellefeuille	d'Entremont	Deschênes	Deschênes-Thériault
Desrochers	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Duclos	Duguid	Dzerowicz	Earle
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Eyolfson
Fancy	Fanjoy	Fergus	Fisher
Fonseca	Fortier	Fortin	Fragiskatos
Fraser	Fry	Fuhr	Gaheer
Gainey	Garon	Gasparro	Gaudreau
Gazan	Gerretsen	Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)	Gould
Grant	Greaves	Guay	Guilbeault
Gull-Masty	Hajdu	Hanley	Harrison
Hepfner	Hirtle	Hodgson	Hogan
Housefather	Hussen	Iacono	Idlout
Jaczek	Jeneroux	Johns	Joly
Joseph	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Klassen	Koutrakis	Kwan	Lalonde
Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)
Larouche	Lattanzio	Lauzon	Lavack
Lavoie	LeBlanc	Leitão	Lemire
Lightbound	Long	Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma
MacDonald (Malpeque)	MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Malette (Bay of Quinte)
Maloney	May	McGuinty	McKelvie
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight	McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	McPherson
Ménard	Mendès	Michel	Miedema
Miller	Mingarelli	Morrissey	Myles
Naqvi	Nathan	Nguyen	Noormohamed
Normandin	Ntumba	Oliphant	Olszewski
O'Rourke	Osborne	Perron	Petitpas Taylor
Plamondon	Powlowski	Provost	Ramsay
Rana	Robertson	Rocheffort	Romanado
Royer	Sahota	Saini	Sarai
Sari	Savard-Tremblay	Sawatzky	Schiefke
Sgro	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sodhi	Solomon	Sousa
Ste-Marie	St-Pierre	Sudds	Tesser Derksen
Thériault	Thompson	Turnbull	Valdez
van Koeverden	Vandenbeld	Villeneuve	Watchorn
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zerucelli	Zuberi — 198		

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Private Members' Business

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Patrick Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), seconded by Robert Morrissey (Egmont), — That Bill C-244, An Act to amend the Canadian Environmental Protection

Affaires émanant des députés

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de Patrick Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), appuyé par Robert Morrissey (Egmont), — Que le projet de loi C-244, Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de

Act, 1999 and the Wrecked, Abandoned or Hazardous Vessels Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

l'environnement (1999) et la Loi sur les épaves et les bâtiments abandonnés ou dangereux, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 73 – Vote n° 73)

YEAS: 202, NAYS: 125

POUR : 202, CONTRE : 125

YEAS — POUR

Acan	Al Soud	Ali	Alty
Anand	Anandasangaree	Bains	Baker
Bardeesy	Barsalou-Duval	Battiste	Beaulieu
Beech	Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)	Bendayan	Bittle
Blanchet	Blanchette-Joncas	Blois	Bonin
Boulerice	Brière	Brunelle-Duceppe	Carney
Carr	Casey	Chagger	Champagne
Champoux	Chang	Chartrand	Chatel
Chen	Chenette	Chi	Church
Clark	Connors	Cormier	Coteau
Dabrusin	Dandurand	Danko	Davies (Vancouver Kingsway)
DeBellefeuille	d'Entremont	Deschênes	Deschênes-Thériault
Desrochers	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Duclos	Duguid	Dzerowicz	Earle
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Eyolfson
Fancy	Fanjoy	Fergus	Fisher
Fonseca	Fortier	Fortin	Fragiskatos
Fraser	Fry	Fuhr	Gaheer
Gainey	Garon	Gasparro	Gaudreau
Gazan	Gerretsen	Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)	Gould
Grant	Greaves	Guay	Guilbeault
Gull-Masty	Gunn	Hajdu	Hanley
Harrison	Hepfner	Hirtle	Hodgson
Hogan	Housefather	Hussen	Iacono
Idlout	Jaczek	Jeneroux	Johns
Joly	Joseph	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Kibble	Klassen	Koutrakis
Kronis	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)	Larouche
Lattanzio	Lauzon	Lavack	Lavoie
LeBlanc	Leitão	Lemire	Lightbound
Long	Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma	MacDonald (Malpeque)
MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Malette (Bay of Quinte)	Maloney
Mantle	May	McGuinty	McKelvie
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight	McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	McPherson
Ménard	Mendès	Michel	Miedema
Miller	Mingarelli	Morrissey	Myles
Naqvi	Nathan	Nguyen	Noormohamed
Normandin	Ntumba	Oliphant	Olszewski
O'Rourke	Osborne	Perron	Petitpas Taylor
Plamondon	Powlowski	Provost	Ramsay
Rana	Robertson	Rocheffort	Romanado
Royer	Sahota	Saini	Sarai
Sari	Savard-Tremblay	Sawatzky	Schiefke
Sgro	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sodhi	Solomon	Sousa
Ste-Marie	St-Pierre	Sudds	Tesser Derksen
Thériault	Thompson	Turnbull	Valdez

van Koeverden
Weiler
Zerucelli

Vandenbeld
Wilkinson
Zuberi — 202

Villeneuve
Yip

Watchorn
Zahid

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Anderson
Bailey
Berthold
Bonk
Brock
Cobena
Davidson
Diotte
Epp

Généreux
Gill (Abbotsford—South Langley)
Gourde
Hardy
Jackson
Kirkland
Kramp-Neuman
Lantsman
Lewis (Essex)
Mahal

Mazier
Melillo
Morrison
Patzner
Reid
Roberts
Ruff
Small
Stubbs
Van Popta
Wagantall
Zimmer — 125

Aitchison
Anstey
Baldinelli
Bexte
Borrelli
Calkins
Cooper
Davies (Niagara South)
Doherty
Falk (Battlefords—Lloydminster—
Meadow Lake)

Genuis
Gladu
Groleau
Ho
Jansen
Kmiec
Kuruc
Lawrence
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Majumdar

McCauley
Menegakis
Motz
Paul-Hus
Rempel Garner
Rood
Schmale
Steinley
Thomas
Vien
Warkentin

Albas
Au
Barlow
Bezan
Bragdon
Caputo
Dalton
Deltell
Dowdall
Falk (Provencher)

Gill (Calgary McKnight)
Godin
Guglielmin
Hoback
Kelly
Konanz
Kusie
Lawton
Lloyd
Malette (Kapusksing—Timmins
—Mushkegowuk)

McKenzie
Moore
Muys
Poilievre
Reynolds
Ross
Seeback
Stevenson
Tochor
Viersen
Waugh

Allison
Baber
Barrett
Block
Brassard
Chambers
Dancho
DeRidder
Duncan
Gallant

Gill (Windsor West)
Goodridge
Hallan
Holman
Khanna
Kram
Lake
Leslie
Lobb
Martel

McLean (Calgary Centre)
Morin
Nater
Redekopp
Richards
Rowe
Shipley
Strahl
Tolmie
Vis
Williamson

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, Bill C-244, An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 and the Wrecked, Abandoned or Hazardous Vessels Act, was read the second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Jonathan Rowe (Terra Nova—The Peninsulas), seconded by Clifford Small (Central Newfoundland), — That Bill C-237, An Act to amend the Fisheries Act (Atlantic groundfish fisheries), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Fisheries and Oceans.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

En conséquence, le projet de loi C-244, Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) et la Loi sur les épaves et les bâtiments abandonnés ou dangereux, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de Jonathan Rowe (Terra Nova—Les Péninsules), appuyé par Clifford Small (Central Newfoundland), — Que le projet de loi C-237, Loi modifiant la Loi sur les pêches (pêche du poisson de fond en Atlantique), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des pêches et des océans.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 74 – Vote n° 74)

YEAS: 134, NAYS: 197

POUR : 134, CONTRE : 197

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Anderson	Anstey	Arnold	Au
Baber	Bailey	Baldinelli	Barlow
Barrett	Berthold	Bexte	Bezan
Block	Bonk	Borrelli	Bragdon
Brassard	Brock	Calkins	Chambers
Cobena	Cooper	Dalton	Dancho
Davidson	Davies (Niagara South)	Deltell	DeRidder
Diotte	Doherty	Dowdall	Duncan
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)	Falk (Provencher)	Gallant
Généreux	Genuis	Gill (Calgary McKnight)	Gill (Windsor West)
Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Groleau	Guglielmin	Gunn
Hallan	Hardy	Ho	Hoback
Holman	Jackson	Jansen	Jivani
Kelly	Khanna	Kibble	Kirkland
Kmiec	Konanz	Kram	Kramp-Neuman
Kronis	Kuruc	Kusie	Lake
Lantsman	Lawrence	Lawton	Lefebvre
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lloyd
Lobb	Mahal	Majumdar	Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)
Mantle	Martel	May	Mazier
McCauley	McKenzie	McLean (Calgary Centre)	Melillo
Menegakis	Moore	Morin	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Poilievre	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Reynolds	Richards	Roberts
Rood	Ross	Rowe	Ruff
Scheer	Schmale	Seeback	Shipley
Small	Steinley	Stevenson	Strahl
Strauss	Stubbs	Thomas	Tochor
Tolmie	Van Popta	Vien	Viersen
Vis	Wagantall	Warkentin	Waugh
Williamson	Zimmer — 134		

NAYS — CONTRE

Acan	Al Soud	Ali	Alty
Anand	Anandasangaree	Bains	Baker
Bardeesy	Barsalou-Duval	Battiste	Beaulieu
Beech	Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)	Bendayan	Bittle
Blanchet	Blanchette-Joncas	Blois	Bonin
Boulerice	Brière	Brunelle-Duceppe	Carney
Carr	Casey	Chagger	Champagne
Champoux	Chang	Chartrand	Chatel
Chen	Chenette	Chi	Church
Clark	Connors	Cormier	Coteau
Dabrusin	Dandurand	Danko	Davies (Vancouver Kingsway)
DeBellefeuille	d'Entremont	Deschênes	Deschênes-Thériault
Desrochers	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Duclos	Duguid	Dzerowicz	Earle
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Eyolfson
Fancy	Fanjoy	Fergus	Fisher
Fonseca	Fortier	Fortin	Fragiskatos
Fraser	Fry	Fuhr	Gaheer

Gainey	Garon	Gasparro	Gaudreau
Gazan	Gerretsen	Gill (Côte-Nord— Kawawachikamach—Nitassinan)	Gould
Grant	Greaves	Guay	Guilbeault
Gull-Masty	Hajdu	Hanley	Harrison
Hepfner	Hirtle	Hodgson	Hogan
Housefather	Hussen	Iacono	Idlout
Jaczek	Jeneroux	Johns	Joly
Joseph	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Klassen	Koutrakis	Kwan	Lalonde
Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)
Larouche	Lattanzio	Lauzon	Lavack
Lavoie	LeBlanc	Leitão	Lemire
Lightbound	Long	Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma
MacDonald (Malpeque)	MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Malette (Bay of Quinte)
Maloney	McGuinty	McKelvie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McKnight	McLean (Esquimalt—Saanich— Sooke)	McPherson	Ménard
Mendès	Michel	Miedema	Miller
Mingarelli	Morrissey	Myles	Naqvi
Nathan	Nguyen	Noormohamed	Normandin
Ntumba	Oliphant	Olszewski	O'Rourke
Osborne	Perron	Petitpas Taylor	Plamondon
Powlowski	Provost	Ramsay	Rana
Robertson	Rochefort	Romanado	Royer
Sahota	Saini	Sarai	Sari
Savard-Tremblay	Sawatzky	Schiefke	Sgro
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sodhi	Solomon	Sousa	Ste-Marie
St-Pierre	Sudds	Tesser Derksen	Thériault
Thompson	Turnbull	Valdez	van Koeverden
Vandenbeld	Villeneuve	Watchorn	Weiler
Wilkinson	Yip	Zahid	Zerucelli
Zuberi — 197			

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Reports from Committees

Robert Morrissey (Egmont), from the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented the fifth report of the committee, "Compensation Disparities Between Unionized and Non-Unionized Workers in Canada". — Sessional Paper No. 8510-451-77.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 21*) was tabled.

Motions

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order or usual practice of the House:

- (a) Government Orders be extended by six hours today; and

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de rapports de comités

Robert Morrissey (Egmont), du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présente le cinquième rapport du Comité, « Disparités de rémunération entre les travailleurs syndiqués et non syndiqués au Canada ». — Document parlementaire n° 8510-451-77.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 21*) est déposé.

Motions

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre :

- a) les ordres émanant du gouvernement soient prolongés de six heures aujourd'hui;

(b) in relation to proceedings at report stage of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, later this day, all recorded divisions shall not be deferred, except pursuant to Standing Order 76.1(8).

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Jenny Kwan (Vancouver East), one concerning foreign affairs (No. 451-00534);
- by Sukhman Gill (Abbotsford—South Langley), one concerning civil and human rights (No. 451-00535) and one concerning natural resources and energy (No. 451-00536);
- by Jeff Kibble (Cowichan—Malahat—Langford), one concerning fisheries (No. 451-00537);
- by Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the environment (No. 451-00538);
- by Cathay Wagantall (Yorkton—Melville), one concerning justice (No. 451-00539) and four concerning civil and human rights (Nos. 451-00540, 451-00541, 451-00542 and 451-00543);
- by Gord Johns (Courtenay—Alberni), one concerning employment and labour (No. 451-00544).

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, as reported by the Standing Committee on Finance with amendments.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1 — Motions Nos. 1 to 82.

Group No. 1

Don Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), moved Motion No. 1, — That Bill C-15 be amended by deleting Clause 126.

Don Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), moved Motion No. 2, — That Bill C-15 be amended by deleting Clause 127.

Don Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), moved Motion No. 3, — That Bill C-15 be amended by deleting Clause 128.

Don Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), moved Motion No. 4, — That Bill C-15 be amended by deleting Clause 129.

Don Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), moved Motion No. 5, — That Bill C-15 be amended by deleting Clause 130.

Don Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), moved Motion No. 6, — That Bill C-15 be amended by deleting Clause 131.

b) en ce qui concerne les délibérations à l'étape du rapport du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, plus tard aujourd'hui, tous les votes par appel nominal ne puissent être différés, sauf conformément à l'article 76.1(8) du Règlement.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par Jenny Kwan (Vancouver-Est), une au sujet des affaires étrangères (n° 451-00534);
- par Sukhman Gill (Abbotsford—Langley-Sud), une au sujet des droits de la personne (n° 451-00535) et une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n° 451-00536);
- par Jeff Kibble (Cowichan—Malahat—Langford), une au sujet des pêches (n° 451-00537);
- par Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'environnement (n° 451-00538);
- par Cathay Wagantall (Yorkton—Melville), une au sujet de la justice (n° 451-00539) et quatre au sujet des droits de la personne (nos 451-00540, 451-00541, 451-00542 et 451-00543);
- par Gord Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet du travail et de l'emploi (n° 451-00544).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, dont le Comité permanent des finances a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Groupe n° 1 — motions n°s 1 à 82.

Groupe n° 1

Don Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par Jenny Kwan (Vancouver-Est), propose la motion n° 1, — Que le projet de loi C-15 soit modifié par suppression de l'article 126.

Don Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par Jenny Kwan (Vancouver-Est), propose la motion n° 2, — Que le projet de loi C-15 soit modifié par suppression de l'article 127.

Don Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par Jenny Kwan (Vancouver-Est), propose la motion n° 3, — Que le projet de loi C-15 soit modifié par suppression de l'article 128.

Don Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par Jenny Kwan (Vancouver-Est), propose la motion n° 4, — Que le projet de loi C-15 soit modifié par suppression de l'article 129.

Don Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par Jenny Kwan (Vancouver-Est), propose la motion n° 5, — Que le projet de loi C-15 soit modifié par suppression de l'article 130.

Don Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par Jenny Kwan (Vancouver-Est), propose la motion n° 6, — Que le projet de loi C-15 soit modifié par suppression de l'article 131.

Don Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), moved Motion No. 80, — That Bill C-15 be amended by deleting Clause 375.

Don Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), moved Motion No. 81, — That Bill C-15 be amended by deleting Clause 597.

Don Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), moved Motion No. 82, — That Bill C-15 be amended by deleting Clause 598.

Debate arose on the motions in Group No. 1.

The question was put on Motion No. 1 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 2 to 33, was deferred.

The question was put on Motion No. 34 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 35 to 43, was deferred.

The question was put on Motion No. 44 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 45 to 47, was deferred.

The question was put on Motion No. 48 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 49 to 54, was deferred.

The question was put on Motion No. 55 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 56 to 77, was deferred.

The question was put on Motion No. 78 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 79 and 80, was deferred.

The question was put on Motion No. 81 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motion No. 82, was deferred.

Pursuant to order made earlier today, the House proceeded to the taking of the deferred recorded divisions at report stage of Bill C-15, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, as reported by the Standing Committee on Finance with amendments.

Group No. 1

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 1 of Don Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-15 be amended by deleting Clause 126.

The question was put on Motion No. 1 and it was negatived on the following division:

(Division No. 75 — Vote n° 75)

YEAS: 30, NAYS: 301

POUR : 30, CONTRE : 301

YEAS — POUR

Barsalou-Duval
Bonin
Davies (Vancouver Kingsway)
Garon

Beaulieu
Boulerice
DeBellefeuille
Gaudreau

Blanchet
Brunelle-Duceppe
Deschênes
Gazan

Blanchette-Joncas
Champoux
Fortin
Gill (Côte-Nord—
Kawawachikamach—Nitassinan)

Don Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par Jenny Kwan (Vancouver-Est), propose la motion n° 80, — Que le projet de loi C-15 soit modifié par suppression de l'article 375.

Don Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par Jenny Kwan (Vancouver-Est), propose la motion n° 81, — Que le projet de loi C-15 soit modifié par suppression de l'article 597.

Don Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par Jenny Kwan (Vancouver-Est), propose la motion n° 82, — Que le projet de loi C-15 soit modifié par suppression de l'article 598.

Il s'élève un débat sur les motions du groupe n° 1.

La motion n° 1 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n°s 2 à 33, est différé.

La motion n° 34 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n°s 35 à 43, est différé.

La motion n° 44 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n°s 45 à 47, est différé.

La motion n° 48 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n°s 49 à 54, est différé.

La motion n° 55 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n°s 56 à 77, est différé.

La motion n° 78 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n°s 79 et 80, est différé.

La motion n° 81 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi à la motion n° 82, est différé.

Conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, la Chambre aborde les votes par appel nominal différés à l'étape du rapport du projet de loi C-15, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, dont le Comité permanent des finances a fait rapport avec des amendements.

Groupe n° 1

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n° 1 de Don Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-15 soit modifié par suppression de l'article 126.

La motion n° 1, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

**Idlout
Lemire
Perron
Ste-Marie**

**Johns
May
Plamondon
Thériault — 30**

**Kwan
McPherson
Savard-Tremblay**

**Larouche
Normandin
Simard**

NAYS — CONTRE

**Aboultaif
Albas
Anand
Arnold
Bains
Barlow
Belanger (Desnethé—Missinippi—
Churchill River)
Bezan
Bonk
Brière
Carr
Champagne
Chen
Clark
Cormier
Dancho
Davies (Niagara South)
Deschênes-Thériault
Diab
Duclos
Earle
Erskine-Smith**

**Acan
Ali
Anandasangaree
Au
Baker
Barrett
Bendayan

Bittle
Borrelli
Brock
Casey
Chang
Chenette
Cobena
Coteau
Dandurand
Deltell
Desrochers
Diotte
Duguid
Ehsassi
Eyolfson**

**Aitchison
Allison
Anderson
Baber
Baldinelli
Battiste
Berthold

Block
Bragdon
Calkins
Chagger
Chartrand
Chi
Connors
Dabrusin
Danko
d'Entremont
Dhaliwal
Doherty
Duncan
El-Khoury
Falk (Battlefords—Lloydminster—
Meadow Lake)
Fergus
Fragiskatos
Gaheer
Généreux
Gill (Windsor West)
Goodridge
Greaves
Guilbeault
Hallan
Hepfner
Hodgson
Hussen
Jansen
Joseph
Khalid
Klassen
Kram
Kusie
Lamoureux
Lattanzio
Lawrence
Leitão
Lightbound
Louis (Kitchener—Conestoga)
MacKinnon (Gatineau)
Malette (Kapuskasing—Timmins
—Mushkegowuk)**

**Al Soud
Alty
Anstey
Bailey
Bardeesy
Beech
Bexte

Blois
Brassard
Carney
Chambers
Chatel
Church
Cooper
Dalton
Davidson
DeRidder
Dhillon
Dowdall
Dzerowicz
Epp
Falk (Provencher)**

**Fancy
Fonseca
Fry
Gallant
Gerretsen
Gladu
Gourde
Guay
Gunn
Hardy
Ho
Holman
Jackson
Jivani
Kelloway
Kibble
Konanz
Kronis
Lalonde
Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)
Lavack
LeBlanc
Lewis (Essex)
Lobb
MacDonald (Malpeque)
Majumdar**

**Fanjoy
Fortier
Fuhr
Gasparro
Gill (Calgary McKnight)
Godin
Grant
Guglielmin
Hajdu
Harrison
Hoback
Housefather
Jaczek
Joly
Kelly
Kirkland
Koutrakis
Kuruc
Lambropoulos
Lapointe (Sudbury)
Lavoie
Lefebvre
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Long
MacDonald (Cardigan)
Malette (Bay of Quinte)**

**Fisher
Fraser
Gainey
Genuis
Gill (Abbotsford—South Langley)
Gould
Groleau
Gull-Masty
Hanley
Hirtle
Hogan
Iacono
Jeneroux
Kayabaga
Khanna
Kmiec
Kramp-Neuman
Lake
Lantsman
Lauzon
Lawton
Leslie
Lloyd
Ma
Mahal
Maloney

McCauley
McKinnon (Coquitlam—Port
Coquitlam)**

**Mantle
McGuinty

McKnight

Ménard**

**Martel
McKelvie

McLean (Calgary Centre)

Mendès**

**Mazier
McKenzie

McLean (Esquimalt—Saanich—
Sooke)
Menegakis**

Michel

Miedema	Miller	Mingarelli	Moore
Morin	Morrison	Morrissey	Motz
Muys	Myles	Naqvi	Nater
Nathan	Nguyen	Noormohamed	Ntumba
Oliphant	Olszewski	O'Rourke	Osborne
Patzer	Paul-Hus	Petitpas Taylor	Poilievre
Powlowski	Provost	Ramsay	Rana
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Reynolds
Richards	Roberts	Robertson	Rocheport
Romanado	Rood	Ross	Rowe
Royer	Ruff	Sahota	Saini
Sarai	Sari	Sawatzky	Scheer
Schiefke	Schmale	Seeback	Sgro
Sheehan	Shipley	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Small	Sodhi	Solomon	Sousa
Steinley	Stevenson	St-Pierre	Strahl
Strauss	Stubbs	Sudds	Tesser Derksen
Thomas	Thompson	Tochor	Tolmie
Turnbull	Valdez	van Koeverden	Van Popta
Vandenbeld	Vien	Viersen	Villeneuve
Vis	Wagantall	Warkentin	Watchorn
Waugh	Weiler	Wilkinson	Williamson
Yip	Zahid	Zerucelli	Zimmer
Zuberi — 301			

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, Motions Nos. 2 to 33 were also negated on the same division.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 34 of Don Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-15 be amended by deleting Clause 167.

The question was put on Motion No. 34 and it was negated on the following division:

En conséquence, les motions n^{os} 2 à 33 sont aussi rejetées par le même vote.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n^o 34 de Don Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-15 soit modifié par suppression de l'article 167.

La motion n^o 34, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 76 — Vote n^o 76)

YEAS: 7, NAYS: 323

POUR : 7, CONTRE : 323

YEAS — POUR

Boulerice	Davies (Vancouver Kingsway)	Gazan	Idlout
Johns	Kwan	McPherson — 7	

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Acan	Aitchison	Al Soud
Albas	Ali	Allison	Alty
Anand	Anandasangaree	Anderson	Anstey
Arnold	Au	Baber	Bailey
Bains	Baker	Baldinelli	Bardeesy
Barlow	Barrett	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)	Bendayan
Berthold	Bexte	Bezan	Bittle
Blanchet	Blanchette-Joncas	Block	Blois
Bonin	Bonk	Borrelli	Bragdon
Brassard	Brière	Brock	Brunelle-Duceppe
Calkins	Carney	Carr	Casey

Chagger	Chambers	Champagne	Champoux
Chang	Chartrand	Chatel	Chen
Chenette	Chi	Church	Clark
Cobena	Connors	Cooper	Cormier
Coteau	Dabrusin	Dalton	Dancho
Dandurand	Danko	Davidson	Davies (Niagara South)
DeBellefeuille	Deltell	d'Entremont	DeRidder
Deschênes	Deschênes-Thériault	Desrochers	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Diotte	Doherty
Dowdall	Duclos	Duguid	Duncan
Dzerowicz	Earle	Ehsassi	El-Khoury
Epp	Erskine-Smith	Eyolfson	Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)
Falk (Provencher)	Fancy	Fanjoy	Fergus
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser	Fry	Fuhr
Gaheer	Gainey	Gallant	Garon
Gasparro	Gaudreau	Généreux	Genuis
Gerretsen	Gill (Calgary McKnight)	Gill (Windsor West)	Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)
Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu	Godin	Goodridge
Gould	Gourde	Grant	Greaves
Groleau	Guay	Guglielmin	Guilbeault
Gull-Masty	Gunn	Hajdu	Hallan
Hanley	Hardy	Harrison	Hepfner
Hirtle	Ho	Hoback	Hodgson
Hogan	Holman	Housefather	Hussen
Iacono	Jackson	Jaczek	Jansen
Jeneroux	Jivani	Joly	Joseph
Kayabaga	Kelloway	Kelly	Khalid
Khanna	Kibble	Kirkland	Klassen
Kmiec	Konanz	Koutrakis	Kram
Kramp-Neuman	Kronis	Kuruc	Kusie
Lake	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lantsman	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)	Larouche
Lattanzio	Lauzon	Lavack	Lavoie
Lawrence	Lawton	LeBlanc	Lefebvre
Leitão	Lemire	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lightbound	Lloyd	Lobb
Long	Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma	MacDonald (Malpeque)
MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Mahal	Majumdar
Malette (Bay of Quinte)	Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)	Maloney	Mantle
Martel	Mazier	McCauley	McGuinty
McKelvie	McKenzie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight
McLean (Calgary Centre)	McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	Melillo	Ménard
Mendès	Menegakis	Michel	Miedema
Miller	Mingarelli	Moore	Morin
Morrison	Morrissey	Motz	Muys
Myles	Naqvi	Nater	Nathan
Nguyen	Noormohamed	Normandin	Ntumba
Oliphant	Olszewski	O'Rourke	Osborne
Patzer	Paul-Hus	Perron	Petitpas Taylor
Plamondon	Poilievre	Powlowski	Provost
Ramsay	Rana	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Reynolds	Richards	Roberts
Robertson	Rochefort	Romanado	Rood
Ross	Rowe	Royer	Ruff
Sahota	Saini	Sarai	Sari
Savard-Tremblay	Sawatzky	Scheer	Schiefke
Schmale	Seeback	Sgro	Sheehan
Shipley	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Small	Sodhi	Solomon	Sousa

Steinley
Strahl
Tesser Derksen
Tochor
van Koeverden
Viersen
Warkentin
Wilkinson
Zerucelli

Ste-Marie
Strauss
Thériault
Tolmie
Van Popta
Villeneuve
Watchorn
Williamson
Zimmer

Stevenson
Stubbs
Thomas
Turnbull
Vandenbeld
Vis
Waugh
Yip
Zuberi — 323

St-Pierre
Sudds
Thompson
Valdez
Vien
Wagantall
Weiler
Zahid

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, Motions Nos. 35 to 43 were also negated on the same division.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 44 of Jean-Denis Garon (Mirabel), seconded by Yves Perron (Berthier—Maskinongé), — That Bill C-15 be amended by deleting Clause 191.

The question was put on Motion No. 44 and it was negated on the following division:

En conséquence, les motions n^{os} 35 à 43 sont aussi rejetées par le même vote.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n^o 44 de Jean-Denis Garon (Mirabel), appuyé par Yves Perron (Berthier—Maskinongé), — Que le projet de loi C-15 soit modifié par suppression de l'article 191.

La motion n^o 44, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 77 — Vote n^o 77)

YEAS: 155, NAYS: 176

POUR : 155, CONTRE : 176

YEAS — POUR

Aboultaif
Anderson
Baber
Barrett
Bexte
Block
Bragdon
Calkins
Cooper
Davies (Niagara South)
Deschênes
Duncan

Fortin
Généreux
Gill (Côte-Nord—
Kawawachikamach—Nitassinan)
Goodridge
Gunn
Hoback
Jivani
Kirkland
Kramp-Neuman
Lake
Lawton
Lewis (Essex)
Mahal

Martel
McLean (Calgary Centre)
Morin
Nater
Perron
Reid

Aitchison
Anstey
Bailey
Barsalou-Duval
Bezan
Bonin
Brassard
Chambers
Dalton
DeBellefeuille
Diotte
Epp

Gallant
Genuis
Gill (Abbotsford—South Langley)
Gourde
Hallan
Holman
Kelly
Kmiec
Kronis
Lantsman
Lefebvre
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Majumdar

Mazier
Meliillo
Morrison
Normandin
Plamondon
Rempel Garner

Albas
Arnold
Baldinelli
Beaulieu
Blanchet
Bonk
Brock
Champoux
Dancho
Deltell
Doherty
Falk (Battlefords—Lloydminster—
Meadow Lake)
Garon
Gill (Calgary McKnight)
Gladu

Groleau
Hardy
Jackson
Khanna
Konanz
Kuruc
Larouche
Lemire
Lloyd
Malette (Kapuskasing—Timmins—
Mushkegowuk)
McCauley
Menegakis
Motz
Patzner
Poilievre
Reynolds

Allison
Au
Barlow
Berthold
Blanchette-Joncas
Borrelli
Brunelle-Duceppe
Cobena
Davidson
DeRidder
Dowdall
Falk (Provencher)

Gaudreau
Gill (Windsor West)
Godin

Guglielmin
Ho
Jansen
Kibble
Kram
Kusie
Lawrence
Leslie
Lobb
Mantle

McKenzie
Moore
Muys
Paul-Hus
Redekopp
Richards

Roberts
Ruff
Seeback
Steinley
Strauss
Tochor
Viersen
Waugh

Rood
Savard-Tremblay
Shipley
Ste-Marie
Stubbs
Tolmie
Vis
Williamson

Ross
Scheer
Simard
Stevenson
Thériault
Van Popta
Wagantall
Zimmer — 155

Rowe
Schmale
Small
Strahl
Thomas
Vien
Warkentin

NAYS — CONTRE

Acan
Anand
Bardeesy

Bendayan
Brière
Chagger
Chatel
Church
Coteau
Davies (Vancouver Kingsway)
Dhaliwal
Duguid
El-Khoury
Fanjoy
Fortier
Fuhr
Gazan
Greaves
Hajdu
Hirtle
Hussen
Jeneroux
Kayabaga
Koutrakis
Lamoureux
Lauzon
Leitão
Ma
Malette (Bay of Quinte)
McKelvie

Al Soud
Anandasangaree
Battiste

Bittle
Carney
Champagne
Chen
Clark
Dabrusin
d'Entremont
Dhillon
Dzerowicz
Erskine-Smith
Fergus
Fragiskatos
Gaheer
Gerretsen
Guay
Hanley
Hodgson
Iacono
Johns
Kelloway
Kwan
Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)
Lavack
Lightbound
MacDonald (Malpeque)
Maloney
McKinnon (Coquitlam—Port
Coquitlam)
Ménard
Miller
Naqvi
Ntumba
Osborne
Ramsay
Romanado
Sarai
Sgro
Sodhi
Sudds
Valdez
Watchorn
Zahid

Ali
Bains
Beech

Blois
Carr
Chang
Chenette
Connors
Dandurand
Deschênes-Thériault
Diab
Earle
Eyolfson
Fisher
Fraser
Gainey
Gould
Guilbeault
Harrison
Hogan
Idlout
Joly
Khalid
Lalonde
Lapointe (Sudbury)
Lavoie
Long
MacDonald (Cardigan)
May
McKnight

Mendès
Mingarelli
Nathan
Oliphant
Petitpas Taylor
Rana
Royer
Sari
Sheehan
Solomon
Tesser Derksen
van Koeverden
Weiler
Zerucelli

Alty
Baker
Belanger (Desnethé—Missinippi—
Churchill River)
Boulerice
Casey
Chartrand
Chi
Cormier
Danko
Desrochers
Duclos
Ehsassi
Fancy
Fonseca
Fry
Gasparro
Grant
Gull-Masty
Hepfner
Housefather
Jaczek
Joseph
Klassen
Lambropoulos
Lattanzio
LeBlanc
Louis (Kitchener—Conestoga)
MacKinnon (Gatineau)
McGuinty
McLean (Esquimalt—Saanich—
Sooke)
Michel
Morrissey
Nguyen
Olszewski
Powlowski
Robertson
Sahota
Sawatzky
Sidhu (Brampton East)
Sousa
Thompson
Vandenbeld
Wilkinson
Zuberi — 176

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, Motions Nos. 45 to 47 were also negated on the same division.

En conséquence, les motions n^{os} 45 à 47 sont aussi rejetées par le même vote.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 48 of Don Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-15 be amended by deleting Clause 203.

The question was put on Motion No. 48 and it was negatived on the following division:

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n° 48 de Don Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-15 soit modifié par suppression de l'article 203.

La motion n° 48, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 78 — Vote n° 78)

YEAS: 162, NAYS: 169

POUR : 162, CONTRE : 169

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Anderson	Anstey	Arnold	Au
Baber	Bailey	Baldinelli	Barlow
Barrett	Barsalou-Duval	Beaulieu	Berthold
Bexte	Bezan	Blanchet	Blanchette-Joncas
Block	Bonin	Bonk	Borrelli
Boulerice	Bragdon	Brassard	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Chambers	Champoux
Cobena	Cooper	Dalton	Dancho
Davidson	Davies (Vancouver Kingsway)	Davies (Niagara South)	DeBellefeuille
Deltell	DeRidder	Deschênes	Diotte
Doherty	Dowdall	Duncan	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)	Falk (Provencher)	Fortin	Gallant
Garon	Gaudreau	Gazan	Généreux
Genuis	Gill (Calgary McKnight)	Gill (Windsor West)	Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)
Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Groleau	Guglielmin	Gunn
Hallan	Hardy	Ho	Hoback
Holman	Idlout	Jackson	Jansen
Jivani	Johns	Kelly	Khanna
Kibble	Kirkland	Kmiec	Konanz
Kram	Kramp-Neuman	Kronis	Kuruc
Kusie	Kwan	Lake	Lantsman
Larouche	Lawrence	Lawton	Lefebvre
Lemire	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Lloyd	Lobb	Mahal	Majumdar
Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)	Mantle	Martel	Mazier
McCauley	McKenzie	McLean (Calgary Centre)	McPherson
Melillo	Menegakis	Moore	Morin
Morrison	Motz	Muys	Nater
Normandin	Patzer	Paul-Hus	Perron
Plamondon	Poilievre	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Reynolds	Richards	Roberts
Rood	Ross	Rowe	Ruff
Savard-Tremblay	Scheer	Schmale	Seeback
Shipley	Simard	Small	Steinley
Ste-Marie	Stevenson	Strahl	Strauss
Stubbs	Thériault	Thomas	Tochor
Tolmie	Van Popta	Vien	Viersen
Vis	Wagantall	Warkentin	Wagh
Williamson	Zimmer — 162		

NAYS — CONTRE

Acan	Al Soud	Ali	Alty
Anand	Anandasangaree	Bains	Baker

Bardeesy	Battiste	Beech	Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)
Bendayan	Bittle	Blois	Brière
Carney	Carr	Casey	Chagger
Champagne	Chang	Chartrand	Chatel
Chen	Chenette	Chi	Church
Clark	Connors	Cormier	Coteau
Dabrusin	Dandurand	Danko	d'Entremont
Deschênes—Thériault	Desrochers	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Duclos	Duguid	Dzerowicz
Earle	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Eyolfson	Fancy	Fanjoy	Fergus
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser	Fry	Fuhr	Gaheer
Gainey	Gasparro	Gerretsen	Gould
Grant	Greaves	Guay	Guilbeault
Gull-Masty	Hajdu	Hanley	Harrison
Hepfner	Hirtle	Hodgson	Hogan
Housefather	Hussen	Iacono	Jaczek
Jeneroux	Joly	Joseph	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Klassen	Koutrakis
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)
Lapointe (Sudbury)	Lattanzio	Lauzon	Lavack
Lavoie	LeBlanc	Leitão	Lightbound
Long	Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma	MacDonald (Malpeque)
MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Malette (Bay of Quinte)	Maloney
May	McGuinty	McKelvie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McKnight	McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	Ménard	Mendès
Michel	Miedema	Miller	Mingarelli
Morrissey	Myles	Naqvi	Nathan
Nguyen	Noormohamed	Ntumba	Oliphant
Olszewski	O'Rourke	Osborne	Petitpas Taylor
Powlowski	Provost	Ramsay	Rana
Robertson	Rocheffort	Romanado	Royer
Sahota	Saini	Sarai	Sari
Sawatzky	Schiefke	Sgro	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Sodhi	Solomon
Sousa	St-Pierre	Sudds	Tesser Derksen
Thompson	Turnbull	Valdez	van Koeverden
Vandenbeld	Villeneuve	Watchorn	Weiler
Wilkinson	Yip	Zahid	Zerucelli
Zuberi — 169			

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, Motions Nos. 49 to 54 were also negated on the same division.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 55 of Yves Perron (Berthier—Maskinongé), seconded by Jean-Denis Garon (Mirabel), — That Bill C-15 be amended by deleting Clause 224.

The question was put on Motion No. 55 and it was negated on the following division:

En conséquence, les motions n^{os} 49 à 54 sont aussi rejetées par le même vote.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n^o 55 d'Yves Perron (Berthier—Maskinongé), appuyé par Jean-Denis Garon (Mirabel), — Que le projet de loi C-15 soit modifié par suppression de l'article 224.

La motion n^o 55, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 79 — Vote n^o 79)

YEAS: 22, NAYS: 309

POUR : 22, CONTRE : 309

YEAS — POUR

Barsalou-Duval	Beaulieu	Blanchet	Blanchette-Joncas
Bonin	Brunelle-Duceppe	Champoux	DeBellefeuille
Deschênes	Fortin	Garon	Gaudreau
Gill (Côte-Nord— Kawawachikamach—Nitassinan)	Larouche	Lemire	Normandin
Perron	Plamondon	Savard-Tremblay	Simard
Ste-Marie	Thériault — 22		

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Acan	Aitchison	Al Soud
Albas	Ali	Allison	Alty
Anand	Anandasangaree	Anderson	Anstey
Arnold	Au	Baber	Bailey
Bains	Baker	Baldinelli	Bardeesy
Barlow	Barrett	Battiste	Beech
Belanger (Desnethé—Missinippi— Churchill River)	Bendayan	Berthold	Bexte
Bezan	Bittle	Block	Blois
Bonk	Borrelli	Boulerice	Bragdon
Brassard	Brière	Brock	Calkins
Carney	Carr	Casey	Chagger
Chambers	Champagne	Chang	Chartrand
Chatel	Chen	Chenette	Chi
Church	Clark	Cobena	Connors
Cooper	Cormier	Coteau	Dabrusin
Dalton	Dancho	Dandurand	Danko
Davidson	Davies (Vancouver Kingsway)	Davies (Niagara South)	Deltell
d'Entremont	DeRidder	Deschênes-Thériault	Desrochers
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Diotte
Doherty	Dowdall	Duclos	Duguid
Duncan	Dzerowicz	Earle	Ehsassi
El-Khoury	Epp	Erskine-Smith	Eyolfson
Falk (Battlefords—Lloydminster— Meadow Lake)	Falk (Provencher)	Fancy	Fanjoy
Fergus	Fisher	Fonseca	Fortier
Fragiskatos	Fraser	Fry	Fuhr
Gaheer	Gainey	Gallant	Gasparro
Gazan	Généreux	Genuis	Gerretsen
Gill (Calgary McKnight)	Gill (Windsor West)	Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu
Godin	Goodridge	Gould	Gourde
Grant	Greaves	Groleau	Guay
Guglielmin	Guilbeault	Gull-Masty	Gunn
Hajdu	Hallan	Hanley	Hardy
Harrison	Hepfner	Hirtle	Ho
Hoback	Hodgson	Hogan	Holman
Housefather	Hussen	Iacono	Idlout
Jackson	Jaczek	Jansen	Jeneroux
Jivani	Johns	Joly	Joseph
Kayabaga	Kelloway	Kelly	Khalid
Khanna	Kibble	Kirkland	Klassen
Kmiec	Konanz	Koutrakis	Kram
Kramp-Neuman	Kronis	Kuruc	Kusie
Kwan	Lake	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lantsman	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)
Lattanzio	Lauzon	Lavack	Lavoie
Lawrence	Lawton	LeBlanc	Lefebvre
Leitão	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Lightbound	Lloyd	Lobb	Long
Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma	MacDonald (Malpeque)	MacDonald (Cardigan)
MacKinnon (Gatineau)	Mahal	Majumdar	Malette (Bay of Quinte)

Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)	Maloney	Mantle	Martel
May	Mazier	McCauley	McGuinty
McKelvie	McKenzie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight
McLean (Calgary Centre)	McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	McPherson	Melillo
Ménard	Mendès	Menegakis	Michel
Miedema	Miller	Mingarelli	Moore
Morin	Morrison	Morrissey	Motz
Muys	Myles	Naqvi	Nater
Nathan	Nguyen	Noormohamed	Ntumba
Oliphant	Olszewski	O'Rourke	Osborne
Patzer	Paul-Hus	Petitpas Taylor	Poilievre
Powlowski	Provost	Ramsay	Rana
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Reynolds
Richards	Roberts	Robertson	Rochefort
Romanado	Rood	Ross	Rowe
Royer	Ruff	Sahota	Saini
Sarai	Sari	Sawatzky	Scheer
Schiefke	Schmale	Seeback	Sgro
Sheehan	Shipley	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Small	Sodhi	Solomon	Sousa
Steinley	Stevenson	St-Pierre	Strahl
Strauss	Stubbs	Sudds	Tesser Derksen
Thomas	Thompson	Tochor	Tolmie
Turnbull	Valdez	van Koeverden	Van Popta
Vandenbeld	Vien	Viersen	Villeneuve
Vis	Wagantall	Warkentin	Watchorn
Waugh	Weiler	Wilkinson	Williamson
Yip	Zahid	Zerucelli	Zimmer
Zuberi — 309			

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, Motions Nos. 56 to 77 were also negated on the same division.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 78 of Don Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-15 be amended by deleting Clause 373.

The question was put on Motion No. 78 and it was negated on the following division:

En conséquence, les motions n^{os} 56 à 77 sont aussi rejetées par le même vote.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n^o 78 de Don Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-15 soit modifié par suppression de l'article 373.

La motion n^o 78, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 80 — Vote n^o 80)

YEAS: 162, NAYS: 168

POUR : 162, CONTRE : 168

YEAS — POUR

Aboultiaf	Aitchison	Albas	Allison
Anderson	Anstey	Arnold	Au
Baber	Bailey	Baldinelli	Barlow
Barrett	Barsalou-Duval	Beaulieu	Berthold
Bexte	Bezan	Blanchet	Blanchette-Joncas
Block	Bonin	Bonk	Borrelli
Boulerice	Bragdon	Brassard	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Chambers	Champoux
Cooper	Dalton	Dancho	Davidson
Davies (Vancouver Kingsway)	Davies (Niagara South)	DeBellefeuille	Deltell
DeRidder	Deschênes	Diotte	Doherty

Dowdall	Duncan	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)
Falk (Provencher)	Fortin	Gallant	Garon
Gaudreau	Gazan	Généreux	Genuis
Gill (Calgary McKnight)	Gill (Windsor West)	Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)	Gill (Abbotsford—South Langley)
Gladu	Godin	Goodridge	Gourde
Groleau	Guglielmin	Gunn	Hallan
Hardy	Ho	Hoback	Holman
Idlout	Jackson	Jansen	Jivani
Johns	Kelly	Khanna	Kibble
Kirkland	Kmiec	Konanz	Kram
Kramp-Neuman	Kronis	Kuruc	Kusie
Kwan	Lake	Lantsman	Larouche
Lawrence	Lawton	Lefebvre	Lemire
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lloyd
Lobb	Mahal	Majumdar	Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)
Mantle	Martel	May	Mazier
McCauley	McKenzie	McLean (Calgary Centre)	McPherson
Melillo	Menegakis	Moore	Morin
Morrison	Motz	Muys	Nater
Normandin	Patzer	Paul-Hus	Perron
Plamondon	Poillievre	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Reynolds	Richards	Roberts
Rood	Ross	Rowe	Ruff
Savard-Tremblay	Scheer	Schmale	Seeback
Shipley	Simard	Small	Steinley
Ste-Marie	Stevenson	Strahl	Strauss
Stubbs	Thériault	Thomas	Tochor
Tolmie	Van Popta	Vien	Viersen
Vis	Wagantall	Warkentin	Waugh
Williamson	Zimmer — 162		

NAYS — CONTRE

Acan	Al Soud	Ali	Alty
Anand	Anandasangaree	Bains	Baker
Bardeesy	Battiste	Beech	Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)
Bendayan	Bittle	Blois	Brière
Carney	Carr	Casey	Chagger
Champagne	Chang	Chartrand	Chatel
Chen	Chenette	Chi	Church
Clark	Connors	Cormier	Coteau
Dabrusin	Dandurand	Danko	d'Entremont
Deschênes-Thériault	Desrochers	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Duclos	Duguid	Dzerowicz
Earle	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Eyolfson	Fancy	Fanjoy	Fergus
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser	Fry	Fuhr	Gaheer
Gainey	Gasparro	Gerretsen	Gould
Grant	Greaves	Guay	Guilbeault
Gull-Masty	Hajdu	Hanley	Harrison
Hepfner	Hirtle	Hodgson	Hogan
Housefather	Hussen	Iacono	Jaczek
Jeneroux	Joly	Joseph	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Klassen	Koutrakis
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)
Lapointe (Sudbury)	Lattanzio	Lauzon	Lavack
Lavoie	LeBlanc	Leitão	Lightbound
Long	Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma	MacDonald (Malpeque)
MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Malette (Bay of Quinte)	Maloney

McGuinty	McKelvie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight
McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	Ménard	Mendès	Michel
Miedema	Miller	Mingarelli	Morrissey
Myles	Naqvi	Nathan	Nguyen
Noormohamed	Ntumba	Oliphant	Olszewski
O'Rourke	Osborne	Petitpas Taylor	Powlowski
Provost	Ramsay	Rana	Robertson
Rochefort	Romanado	Royer	Sahota
Saini	Sarai	Sari	Sawatzky
Schiefke	Sgro	Sheehan	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Sodhi	Solomon	Sousa
St-Pierre	Sudds	Tesser Derksen	Thompson
Turnbull	Valdez	van Koeeverden	Vandenbeld
Villeneuve	Watchorn	Weiler	Wilkinson
Yip	Zahid	Zerucelli	Zuberi — 168

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, Motions Nos. 79 and 80 were also negated on the same division.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 81 of Don Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), — That Bill C-15 be amended by deleting Clause 597.

The question was put on Motion No. 81 and it was negated on the following division:

En conséquence, les motions n^{os} 79 et 80 sont aussi rejetées par le même vote.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion n^o 81 de Don Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par Jenny Kwan (Vancouver-Est), — Que le projet de loi C-15 soit modifié par suppression de l'article 597.

La motion n^o 81, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 81 — Vote n^o 81)

YEAS: 30, NAYS: 301

(SEE LIST UNDER DIVISION NO. 75)

POUR : 30, CONTRE : 301

(VOIR LISTE SOUS VOTE N^o 75)

Accordingly, Motion No. 82 was also negated on the same division.

Pursuant to Standing Order 76.1(9), the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Nathalie Provost (Secretary of State (Nature)), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

En conséquence, la motion n^o 82 est aussi rejetée par le même vote.

Conformément à l'article 76.1(9) du Règlement, l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par l'honorable Nathalie Provost (secrétaire d'État (Nature)), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 82 — Vote n^o 82)

YEAS: 168, NAYS: 163

POUR : 168, CONTRE : 163

YEAS — POUR

Acan	Al Soud	Ali	Alty
Anand	Anandasangaree	Bains	Baker
Bardeesy	Battiste	Beech	Belanger (Desnethé—Mississippi—Churchill River)
Bendayan	Bittle	Blois	Brière
Carney	Carr	Casey	Chagger
Champagne	Chang	Chartrand	Chatel
Chen	Chenette	Chi	Church

Clark	Connors	Cormier	Coteau
Dabrusin	Dandurand	Danko	d'Entremont
Deschênes-Thériault	Desrochers	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Duclos	Duguid	Dzerowicz
Earle	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Eyolfson	Fancy	Fanjoy	Fergus
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser	Fry	Fuhr	Gaheer
Gainey	Gasparro	Gerretsen	Gould
Grant	Greaves	Guay	Guilbeault
Gull-Masty	Hajdu	Hanley	Harrison
Hepfner	Hirtle	Hodgson	Hogan
Housefather	Hussen	Iacono	Jaczek
Jeneroux	Joly	Joseph	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Klassen	Koutrakis
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)
Lapointe (Sudbury)	Lattanzio	Lauzon	Lavack
Lavoie	LeBlanc	Leitão	Lightbound
Long	Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma	MacDonald (Malpeque)
MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Malette (Bay of Quinte)	Maloney
McGuinty	McKelvie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight
McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	Ménard	Mendès	Michel
Miedema	Miller	Mingarelli	Morrissey
Myles	Naqvi	Nathan	Nguyen
Noormohamed	Ntumba	Oliphant	Olszewski
O'Rourke	Osborne	Petitpas Taylor	Powlowski
Provost	Ramsay	Rana	Robertson
Rocheffort	Romanado	Royer	Sahota
Saini	Sarai	Sari	Sawatzky
Schiefke	Sgro	Sheehan	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Sodhi	Solomon	Sousa
St-Pierre	Sudds	Tesser Derksen	Thompson
Turnbull	Valdez	van Koeeverden	Vandenbeld
Villeneuve	Watchorn	Weiler	Wilkinson
Yip	Zahid	Zerucelli	Zuberi — 168

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Anderson	Anstey	Arnold	Au
Baber	Bailey	Baldinelli	Barlow
Barrett	Barsalou-Duval	Beaulieu	Berthold
Bexte	Bezan	Blanchet	Blanchette-Joncas
Block	Bonin	Bonk	Borrelli
Boulerice	Bragdon	Brassard	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Chambers	Champoux
Cobena	Cooper	Dalton	Dancho
Davidson	Davies (Vancouver Kingsway)	Davies (Niagara South)	DeBellefeuille
Deltell	DeRidder	Deschênes	Diotte
Doherty	Dowdall	Duncan	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)	Falk (Provencher)	Fortin	Gallant
Garon	Gaudreau	Gazan	Généreux
Genuis	Gill (Calgary McKnight)	Gill (Windsor West)	Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)
Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu	Godin	Goodridge
Gourde	Groleau	Guglielmin	Gunn
Hallan	Hardy	Ho	Hoback
Holman	Idlout	Jackson	Jansen
Jivani	Johns	Kelly	Khanna
Kibble	Kirkland	Kmiec	Konanz
Kram	Kramp-Neuman	Kronis	Kuruc

Kusie	Kwan	Lake	Lantsman
Larouche	Lawrence	Lawton	Lefebvre
Lemire	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Lloyd	Lobb	Mahal	Majumdar
Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)	Mantle	Martel	May
Mazier	McCauley	McKenzie	McLean (Calgary Centre)
McPherson	Melillo	Menegakis	Moore
Morin	Morrison	Motz	Muys
Nater	Normandin	Patzer	Paul-Hus
Perron	Plamondon	Poilievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Reynolds	Richards
Roberts	Rood	Ross	Rowe
Ruff	Savard-Tremblay	Scheer	Schmale
Seeback	Shipley	Simard	Small
Steinley	Ste-Marie	Stevenson	Strahl
Strauss	Stubbs	Thériault	Thomas
Tochor	Tolmie	Van Popta	Vien
Viersen	Vis	Wagantall	Warkentin
Waugh	Williamson	Zimmer — 163	

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage and ordered for a third reading at the next sitting of the House.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid before the House as follows:

— by the Honourable Anita Anand (Minister of Foreign Affairs) — Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Russia) Regulations (P.C. 2026-139), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). — Sessional Paper No. 8560-451-495-14. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were filed as follows:

— by the Honourable Nathaniel Erskine-Smith (Beaches—East York), one concerning the democratic process (No. 451-00545), one concerning animals (No. 451-00546) and one concerning infrastructure (No. 451-00547);

— by Jamil Jivani (Bowmanville—Oshawa North), one concerning employment and labour (No. 451-00548) and one concerning government services and administration (No. 451-00549).

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport et la troisième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier de la Chambre est déposé à la Chambre comme suit :

— par l'honorable Anita Anand (ministre des Affaires étrangères) — Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie (C.P. 2026-139), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). — Document parlementaire n° 8560-451-495-14. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont déposées :

— par l'honorable Nathaniel Erskine-Smith (Beaches—East York), une au sujet du processus démocratique (n° 451-00545), une au sujet des animaux (n° 451-00546) et une au sujet de l'infrastructure (n° 451-00547);

— par Jamil Jivani (Bowmanville—Oshawa-Nord), une au sujet du travail et de l'emploi (n° 451-00548) et une au sujet de l'administration et des services gouvernementaux (n° 451-00549).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 8:08 p.m., by unanimous consent and pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 8:25 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 20 h 8, du consentement unanime et conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 20 h 25, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.